



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

## **INTEGRAAL VERSLAG**

## **COMPTE RENDU INTEGRAL**

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA  
SOCIETE

**dinsdag**

**mardi**

**22-09-2009**

**22-09-2009**

**Namiddag**

**Après-midi**

|              |                                                                          |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|
| cdH          | centre démocrate Humaniste                                               |
| CD&V         | Christen-Democratisch en Vlaams                                          |
| Ecolo-Groen! | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen! |
| FN           | Front National                                                           |
| LDD          | Lijst Dedecker                                                           |
| MR           | Mouvement réformateur                                                    |
| N-VA         | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                  |
| Open Vld     | Open Vlaamse Liberalen en Democraten                                     |
| PS           | Parti Socialiste                                                         |
| sp.a         | socialistische partij anders                                             |
| VB           | Vlaams Belang                                                            |

| Afkortingen bij de nummering van de publicaties : |                                                                                                                                            | Abréviations dans la numérotation des publications : |                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000                                   | Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                   | DOC 52 0000/000                                      | Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                           |
| QRVA                                              | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                         | QRVA                                                 | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                   |
| CRIV                                              | voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                  | CRIV                                                 | version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)                                                                                                  |
| CRABV                                             | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                              | CRABV                                                | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                      |
| CRIV                                              | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) | CRIV                                                 | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
|                                                   | (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)                                                                                                 |                                                      | (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)                                                                                                              |
| PLEN                                              | plenum                                                                                                                                     | PLEN                                                 | séance plénière                                                                                                                                                 |
| COM                                               | commissievergadering                                                                                                                       | COM                                                  | réunion de commission                                                                                                                                           |
| MOT                                               | alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)                                                                         | MOT                                                  | motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                 |

|                                                                             |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants                 |
| Bestellingen :                                                              | Commandes :                                                                       |
| Natieplein 2                                                                | Place de la Nation 2                                                              |
| 1008 Brussel                                                                | 1008 Bruxelles                                                                    |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                        | Tél. : 02/ 549 81 60                                                              |
| Fax : 02/549 82 74                                                          | Fax : 02/549 82 74                                                                |
| <a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>                          | <a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>                            |
| e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a> | e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> |

COMMISSIE VOOR DE  
VOLKSGEZONDHEID, HET  
LEEFMILIEU EN DE  
MAATSCHAPPELIJKE  
HERNIEUWING

van

DINSDAG 22 SEPTEMBER 2009

Namiddag

---

COMMISSION DE LA SANTÉ  
PUBLIQUE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU  
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MARDI 22 SEPTEMBRE 2009

Après-midi

---

De uiteenzetting door de minister en de toegevoegde vragen met betrekking tot de griep A/H1N1 werden opgenomen in de bespreking van het wetsontwerp. Dit wetgevend werk heeft de volledige vergadertijd in beslag genomen. Daarom werden de geagendeerde vragen tot een latere vergadering uitgesteld.  
L'exposé de la ministre et les questions jointes concernant la grippe A/H1N1 ont été intégrés à la discussion du projet de loi. Ce travail législatif ayant occupé toute la réunion, les questions à l'agenda sont reportées à une réunion ultérieure.